

La història amagada Mariano González

FOTOGRAFÍA DE «LA DONACIÓ DE PERE MARIA ORTS»



Cuadro «La Adoración de los pastores», del pintor setabense Joan Do Xert, coetáneo de José de Ribera.

DE ARTISTAS Y CAMINOS

El autor del presente artículo inicia con él una serie de capítulos destinados a aspectos curiosos de la historia. En éste repasa algunas atribuciones erróneas

Los callejeros de las ciudades no han dejado de experimentar cambios y bautizos desde el siglo XIX, al abrigo de acontecimientos patrióticos: batallas, constituciones y personajes lejanos en el tiempo o ajenos al territorio o su historia han ido sustituyendo los nombres arraigados o sumándose a una lista no siempre atinada.

Juan Pavía, un maestro de obras que vivió en el siglo XVI, tiene dedicada una calle en Xàtiva porque en un momento dado los municipios estaban convencidos de que

había tenido algo que ver en las obras de la Seo, confiados en una suposición del, por otra parte, sabio don Elías Tormo, pero en realidad no se le conoce otro mérito que haber reparado un baño árabe e inspeccionado las obras de la construcción de la parroquia de Cocentaina. Ese honor le correspondería a Pedro Ladrón de Arce, arquitecto titular de la diócesis de Cartagena del que sin embargo nadie se acuerda a pesar de ser él el primer arquitecto de la colegiata. Parecido camino siguió Jacomart para conseguir otra calle en la ciu-

Hay topónimos erróneos o desfigurados pero simpáticos, como el Bellveret, un nombre surgido en el siglo XVIII

¿Para cuándo una calle al pintor Joan Do, éste sí paisano nuestro? Llegó a colaborador de José de Ribera en Nápoles

dad porque supuestamente había pintado el retablo de Santa Ana encargado por Calixto III para su capilla. Pero resulta que tampoco fue él el autor, no sólo porque no se ha

conservado ninguna pintura suya, sino porque ya hace algunos años que sabemos que tal maravilla salió de los pinceles de Pere Joan Reixac. Así que, sin pretenderlo, algunos artistas fallecidos hace siglos se adornan con medallas que no son suyas.

Más chocante resulta el caso del inexistente Abú Masaifa, a quien Sarthou, que, méritos aparte pues sobrados los tiene, gustaba en exceso de dar nombre a todo, le adjudicó nada menos que el honor de haber instalado el primer molino papeler de Europa. Chocomeli, su adversario, le echó en cara tal gratuita ligereza en un vitriólico artículo publicado hace más de medio siglo, pero de nada sirvió. ¿Cómo iba a quedar anónimo tan decisivo paso en el curso de la historia de la cultura europea?

Hay topónimos erróneos o desfigurados pero simpáticos, como el Bellveret, un nombre surgido pasada la mitad del siglo XVIII cuando derribaron las murallas del cerco defensivo que iba de la ermita de San José a la de las Santas. Sólo entonces aquel paraje se convirtió en un balcón sobre la ciudad, un mirador, un *belvedere*, que es el vocablo tomado en préstamo del italiano por los ilustrados setabenses del momento, que significa "bella vista". Pero a los setabenses de a pie aquello de *Belvedere* se les atragantaba, y muy pronto lo transformaron en otra palabra más familiar a la lengua que hablaban. Fue así como quedó acuñado el término *bellveret* que, por pura casualidad, viene a significar lo mismo aunque con una terminación en diminutivo que no le hace justicia. Otros nombres de calles, como la del Penyal morrut, en cambio, mudaron su origen popular, considerado poco elegante por las elites del momento, y fueron condenados a una de-

nominación artificiosa y, lo que es peor, lo que los valencianos llamamos *coenta*. ¿Quién sería capaz de rastrear en el callejero actual ese nombre tan rotundo? ¿Alguien podría suponer que estamos hablando de la calle que lleva el poético y descolocado nombre de Cantal Gentil, al pie del Vernissa? Diferencia, ¿Verdad?

Distinto enfoque y mejor solución tiene el denominado Polígono del Camí de l'Estret, nombre que tenemos duplicado, pues de Bixquert hacia el sur sale el antiguo camino de herradura de Xàtiva a Alicante, que, como es lógico, discurría por el trazado más ventajoso y llano: el de l'Estret de les Aigües, es decir, el del paso del río Albaida por la Cova Negra. El citado polígono situado al norte de la ciudad nació hace pocos años alrededor de un antiguo camino estrecho, el Camí Estret, que en los mimbres de las empresas en él instaladas y en las puertas de sus furgonetas se ha convertido en un absurdo *Camí de l'Estret*. ¿De qué *estret*, si en esa zona los horizontes están despejados?

► **Dos «españoletos».** Dejando en este punto las reflexiones nos preguntamos ¿Para cuándo una calle al pintor Joan Do, éste sí paisano nuestro? Probablemente más de uno se pregunte quién es el tal Do. Pues Joan Do Xert, hijo de un mercader, fue bautizado en Santa Tecla unos años más tarde que Ribera, y con el tiempo llegó a ser colaborador suyo en Nápoles, alcanzado tal excelencia en su pintura que hasta no hace mucho los especialistas atribuían al Españoleto lienzos pintados por aquel. Así pues, no tenemos un pintor del barroco universalmente conocido, sino dos, pero al segundo aún no lo hemos izado al pedestal que merece.

L'Alcúdia de Crespins acuerda que el campo de fútbol se llame José Gramaje

► A propuesta del club se honra la memoria de un deportista que combatió durante años la enfermedad

LEVANTE-EMV L'ALCÚDIA DE CRESPINS
 ■ El pleno de l'Alcúdia de Crespins acordó anteanoche por unanimidad de los partidos representados que el campo de fútbol de la localidad, hasta ahora Camp Nou, pase a llamarse Camp Nou José Gramaje en homenaje al deportista del mismo nombre fallecido el pasado 29 de enero tras una larga enfermedad. Aunque Gramaje no prac-

ticó el fútbol de adulto ni estaba vinculado al club, fue durante diez años integrantes de las categorías inferiores del CD l'Alcúdia de Crespins y, posteriormente, a raíz de su enfermedad siguió practicando deporte, en especial atletismo. La propuesta, que nace del club, quiere que se reconozca la capacidad de lucha y perseverancia de Gramaje ya que, pese a padecer cáncer durante diez años, nunca dejó de practicar deporte e incluso de marcarse retos de cierta importancia, lo que despertó la admiración de sus paisanos.

Según el CD l'Alcúdia de Crespins, «José Gramaje nos ha dado a

todos los que lo conocimos una lección de vida: Fue un luchador. Como dijo su hermana: ¿Qué deportista de élite está al más alto nivel durante diez años? Pues él lo estuvo pese a su dolencia. Fue para muchos de nosotros un ejemplo. Por ello y por valores y virtudes como alegría, esfuerzo, coraje, valentía, perseverancia, fortaleza, humildad y sentido de la vida, entre otros», el club de fútbol decidió formalizar esta propuesta, que gozó enseguida de la aceptación del equipo de gobierno, del PP, y posteriormente, en el pleno, ha sido respaldada por todos los partidos políticos representados

Xàtiva acoge una ruta dedicada al Año Jubilar de La Colegiata

► Se llevará a cabo todo un recorrido religioso, histórico y cultural por los rincones más importantes de la ciudad

LEVANTE-EMV XÀTIVA

■ Con motivo del Año Santo Jubilar de la Seu y para dar a conocer este acontecimiento Xàtiva ha organizado una ruta jubilar de contenido religioso, histórico y cultural que tendrá lugar mañana domingo a partir de las diez de la mañana. La ruta partirá del Centro de Recepción de Visitantes de la Font del Lleó y hará un recorrido por los monumentos más importan-

tes. En primer lugar se visitará la casa natalicia de San Jacinto Castañeda y posteriormente la Colegiata, en la que se podrá ver el baptisterio, la capilla de la Comunió, la de San Jacinto Castañeda y los mártires y el Altar Mayor, donde se puede contemplar la imagen de la Mare de Déu de la Seu. Asimismo se visitará el retablo cerámico del siglo XVIII y las ermitas de Sant Josep y de Sant Fel·liu. El precio de la ruta será de 10 euros incluyendo el *esmorzar* y entrada a los monumentos o de 5 euros si los asistentes prefieren traerse el bocadillo de casa. Los niños hasta diez años podrán asistir gratis a esta actividad.